

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing this Panasonic product. Please carefully read the “IMPORTANT SAFETY INFORMATION”. Failure to comply with instructions could result in personal injury or property damage. Please explain to users how to operate and maintain the product after installation and present this manual to users. Please retain this manual for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION /
INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

⚠ WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
2. Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
3. Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
4. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Gracias por comprar este producto Panasonic. Lea atentamente el capítulo “INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD”. El incumplimiento de las instrucciones podría causar daños personales o materiales. Explique a los usuarios sobre cómo utilizar y mantener el producto después de la instalación. Presente este manual al usuario. Conserve este manual para futuras consultas.

⚠ ADVERTENCIA

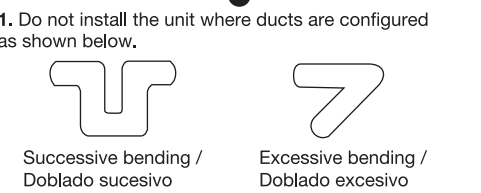
Indica potencial peligro que podría resultar en heridas graves o muerte.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES, CUMPLA CON LO SIGUIENTE:

1. Utilice esta unidad sólo de la manera prevista por el fabricante. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el fabricante.
2. Antes de dar mantenimiento o limpiar el equipo, desconecte la energía del panel de servicio y bloquee los medios de desconexión de servicio para evitar que la energía se active de manera accidental. Cuando no sea posible bloquear los medios de desconexión del servicio, coloque firmemente sobre el panel de servicio un dispositivo de advertencia visible.
3. El trabajo de instalación eléctrica debe ser realizado por un electricista calificado conforme a las normas y los códigos aplicables, incluidas las regulaciones relacionadas con la construcción ignífuga.
4. Se necesita suficiente aire para que se lleve a cabo una combustión y una extracción adecuada de los gases a través del tubo de humos (chimenea) del equipo quemador de combustible, con el fin de evitar contracorriente. Siga las pautas y las normas de seguridad del fabricante del equipo de calentamiento, como las publicadas por la Asociación Nacional de Protección contra los Incendios (NFPA, por sus siglas en inglés) y la Sociedad Estadounidense de Ingenieros de Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE, por sus siglas en inglés) y las autoridades normativas locales.



INSTALLATION GUIDE / GUÍA DE INSTALACIÓN



2. “The ducting has a strong effect on the air flow, noise and energy use of the fan. Use the shortest, straightest duct routing possible for best performance, and avoid installing the fan with smaller ducts than recommended. Insulation around the ducts can reduce energy loss and inhibit mold growth. Fans installed with existing ducts may not achieve their rated airflow”.
3. A circular 4 inch duct is recommended for best performance and proper fan installation.
4. Ensure duct joints and exterior penetrations are sealed with caulk or other similar material to create an air-tight path and to minimize building heat loss and gain and reduce the potential for condensation.
5. Place/wrap insulation around duct and/or fan to in order to minimize possible condensation buildup within the duct, as well as minimize building heat loss and gain.

4-inch roof jack, wall cap, or Soffit vent with backdraft damper /
Extractor de techo de 4 pulgadas, cubre muros o rejilla de ventilación Soffit con amortiguador de contracorriente

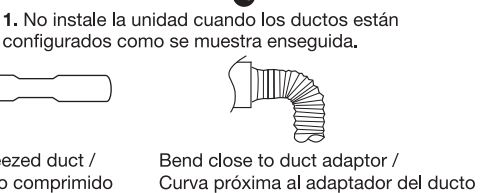
2-3 ft straight run before elbow /
Tramo recto de 2-3 pies antes del codo

In attic installation, caulk box to drywall* /
En instalación de áticos, selle la caja metálica en el techo*

Short piece of flexible duct helps alignment and absorbbs sound* /
Un tramo corto de ducto flexible ayuda a alineación y absorbe el sonido*

DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN

This product is listed by UL under file No. E78414. This product uses a sirocco fan driven by capacitor motor. The motor is designed to have an extended service life with reduced energy consumption. It also incorporates a thermal-cutoff for safety. The Grille Assembly covering the Fan Body is a spring-loaded quick removal type. A damper for preventing air counter flow is provided. The blower uses a high-capacity sirocco fan developed to reduce the noise level. This product has two speeds: “I” (Standard) is low airflow and “II” (Boost) is high airflow. The lightning unit is an energy-saving LED lightning device that uses one 10 W LED lamp and produces almost the same illumination as a standard 40 W incandescent lamp. Night light feature consumes around 0,1 to 0, 2 W. TYPE IC-INHERENTLY PROTECTED.



2. “Los ductos tienen un fuerte efecto en el flujo de aire, ruido y energía usada por el ventilador. Use la ruta más corta de ductos para el mejor rendimiento y así evitar la instalación de ductos más pequeños de lo recomendado. El aislante alrededor de los conductos puede reducir la pérdida de energía e inhibir el crecimiento de moho. Los ventiladores instalados con ductos existentes pueden no lograr su flujo de aire nominal”.
3. Un ducto circular de 4 pulgadas es recomendado para el mejor rendimiento y una instalación adecuada.
4. Asegúrese de que las uniones de los conductos y los orificios exteriores sean sellados con masilla u otro material similar para crear un espacio hermético para minimizar la pérdida de calor y reducir el potencial de condensación.
5. Ponga/envuelva material para insulación alrededor del ducto o ventilador para así minimizar la posible generación de condensación, así como también minimizar el aumento y pérdida de calor.

Mechanically connect duct to termination and seal with mastic or approved foil faced tape* /
Conecte mecánicamente el ducto a la terminación y séllelo con masilla o cinta de aluminio aprobada*

Insulation /
Aislamiento

*Seal with mastic or approved foil faced tape /
*Selle con masilla o cinta de aluminio aprobada

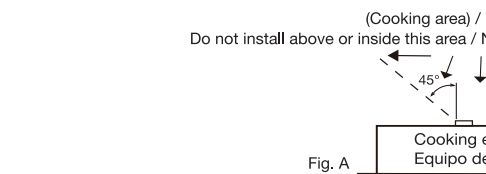
Este producto está listado por UL bajo el archivo UL N.º E78414. Este producto utiliza un ventilador sirocco accionado por un motor de condensador. El motor está diseñado para tener una vida útil prolongada, con un consumo de energía reducido. También incorpora un corte térmico por seguridad. La parrilla que cubre el cuerpo del ventilador está sujeta por un resorte fácil de quitar. Se incluye un amortiguador para evitar el contraflujo de aire. El extractor utiliza un ventilador sirocco de alta capacidad desarrollado para reducir el nivel de ruido. Este producto tiene dos velocidades: “I” (Estándar) es flujo de aire bajo y “II” (Aumento) es flujo de aire alto. La unidad de iluminación es un dispositivo LED de ahorro de energía que usa una lámpara LED de 10 W y produce la misma iluminación que una lámpara incandescente de 40 W común. La función de luz nocturna consume de 0,1 a 0, 2 W. TIPO IC-INHERENTEMENTE PROTEGIDO.

5. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
6. If this unit is to be installed over a tub or shower, it must be marked as appropriate for the application and be connected to a GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) protected branch circuit.
7. Do not use replacement parts that have not been recommended by the manufacturer (e.g. parts made at home using a 3D printer).
8. This unit must be properly grounded.
9. Do not use this unit with any solid-state speed control device. Solid state controls may cause harmonic distortion which can cause a humming noise.
10. Not to be installed in a ceiling thermally insulated to a value greater than R60.
11. Do not disassemble the unit for reconstruction. It may cause fire or electric shock.
12. Ducted fans used to exhaust contaminants must always be vented to the outdoors.
13. Install the fan at least 5 feet (1.5 m) above the floor.

⚠ CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury.

1. Follow all local electrical and safety codes, as well as the National Electrical Code (NEC) and the Occupational Safety and Health Administration (OSHA).
2. Make sure that the electric service supply voltage is AC 120 V 60 Hz.
3. The special-purpose or dedicated parts, such as mounting fixtures, must be used if such parts are provided.
4. Please wear gloves to protect hands during installation.
5. Do not install this ventilating fan where interior room temperature may exceed 104 °F (40 °C).
6. For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.
7. Do not kink the supply wiring.
8. Do not install fan above or inside 45-degree angle projected outwards from the cooking equipment element closest to the unit (Fig. A).



NOTICE

Denotes a hazard that could result in property damage.

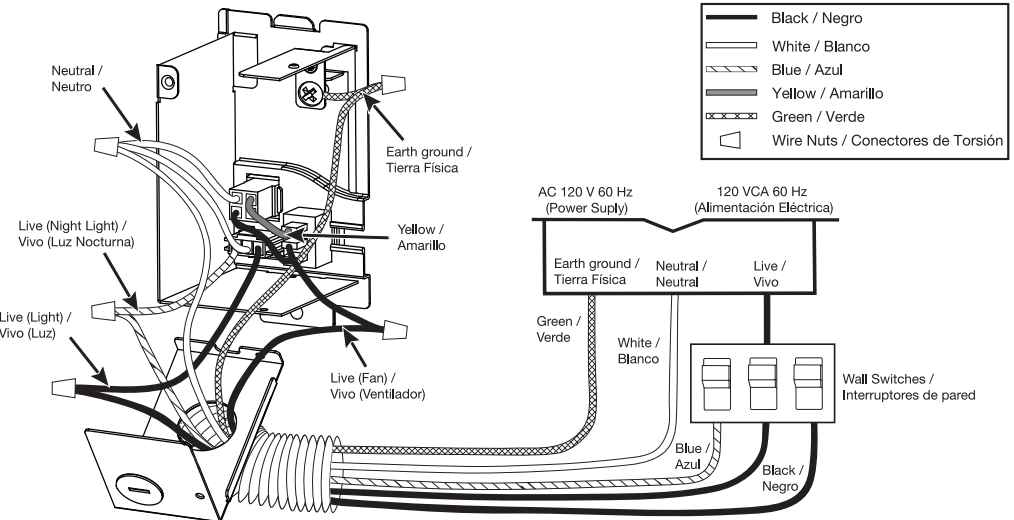
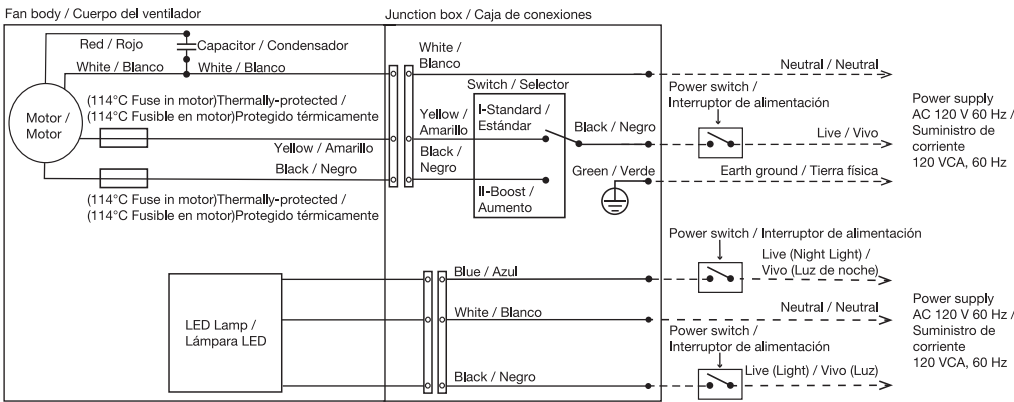
1. Provide make up air for proper ventilation.
2. Do not connect multiple units in parallel. If two or more units are connected to one switch in parallel, the units may not function.

WIRING DIAGRAM / DIAGRAMA DE CABLEADO

⚠ WARNING

Installation work and electrical wiring must be conducted by a qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.

NOTE:
Follow all the local electrical safety codes as well as the National Electrical Code (NEC). Using UL approved wire nuts, connect house power wires to ventilating fan wires.



SUPPLIED ACCESORIES / ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Part name / Nombre de la pieza	 Grille / Parrilla	Installation guide & Warranty sheet / Guía de instalación y Póliza de garantía	 Long screw (ST4,2X20) / Tornillo Largo (ST4,2X20)
Quantity / Cantidad	1	1	3

5. Cuando corte o perforo en una pared o un techo, no dañe los cables eléctricos ni otros servicios ocultos.
6. Si este equipo se instalará sobre una tina o una regadera, debe estar identificado como adecuado para este tipo de uso y debe conectarse a un circuito de derivación protegido por un interruptor de circuito con falla a tierra (GFCI por sus siglas en inglés).
7. No utilice piezas de repuesto que no hayan sido recomendadas por el fabricante (por ejemplo, piezas hechas en casa usando una impresora 3D).
8. Esta unidad debe conectarse a tierra de forma correcta.
9. No utilice esta unidad con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido. Los controles de estado sólido pueden causar distorsión armónica, lo que puede provocar un zumbido de motor.
10. La unidad no debe instalarse en un techo térmicamente aislado a un valor superior a R60.
11. No desarme la unidad para su reconstrucción. Podría causar un incendio o un choque eléctrico.
12. Los ventiladores conectados a conductos siempre deben tener ventilación al exterior.
13. Instale el ventilador al menos a 5 pies (1.5 m) del piso.

⚠ PRECAUCIÓN

Indica peligro que podría resultar en una lesión menor.

1. Cumpla con todos los códigos eléctricos y de seguridad locales, además del Código Eléctrico Nacional (NEC, por sus siglas en inglés) y la Ley de Seguridad y Salud en el Trabajo (OSHA, por sus siglas en inglés).
2. Verifique que la tensión del suministro eléctrico sea de 120 VCA 60 Hz.
3. Las piezas exclusivas o de propósito especial, como los accesorios de montaje, deben utilizarse si se suministran.
4. Use guantes para protegerse las manos durante la instalación.
5. No instale esta unidad en sitios donde la temperatura ambiente interior puede superar los 104 °F (40 °C).
6. Para uso de ventilación general solamente. No use para extraer materiales y vapores peligrosos o explosivos.
7. No retuerza los cables de alimentación.
8. No instale el ventilador encima o dentro de un ángulo de 45 grados proyectado hacia afuera desde el elemento del equipo de cocina más cercano la unidad (Fig. A).

AVISO

Indica peligro que podría resultar en daños materiales.

1. Suministre aire de compensación para una ventilación correcta.
2. Si un interruptor se conecta a dos o más unidades en paralelo, es posible que la unidad no funcione. Por lo tanto, no debe permitirse la conexión en paralelo.

